

Distr.: General  
2 July 2012  
Arabic  
Original: English

## المجلس الاقتصادي والاجتماعي



مؤتمر الأمم المتحدة العاشر المعني بتوحيد الأسماء الجغرافية  
نيويورك، ٣١ تموز/يوليه إلى ٩ آب/أغسطس ٢٠١٢  
البند ٦ من جدول الأعمال المؤقت\*  
الاجتماعات والمؤتمرات والندوات الوطنية والدولية  
والإعلانات والمنشورات

### حلقة العمل الوطنية بشأن توحيد الأسماء الجغرافية

مقدم من جنوب أفريقيا\*\*

موجز\*\*\*

عقد مجلس جنوب أفريقيا للأسماء الجغرافية ووزارة الفنون والثقافة حلقة عمل مفتوحة للجمهور في ١٢ و ١٣ نيسان/أبريل ٢٠١٢ حول موضوع التسميات الجغرافية. وكان محورها "نحو إيجاد فهم مشترك لمشاركة الجمهور ومشاورته بشأن توحيد الأسماء الجغرافية". وكانت آخر حلقة في سلسلة المشاورات العامة التي عقدها الحكومة، والتي حددت ثلاثة محاور كان ينبغي معالجتها، وهي: طبيعة المشاورة، وإدارة الأسماء الجغرافية على مستوى المقاطعات والإدارات المحلية، والتنسيق على الصعيد الدولي. وحضر حلقة العمل أكثر من ٥٠٠ مشارك، منهم ممثلون للحكومة والمجتمع المدني ومدربون من ١٣ بلدا آخر. ولقد ميز المتحدثون من الحكومة ومجلس جنوب أفريقيا للأسماء الجغرافية بين تغيير الأسماء وتوحيد الأسماء الجغرافية. فالتوحيد عملية تقنية تُجرى بناء على المبادئ التوجيهية

\* E/CONF.101/1

\*\* أعده ترومان كوبيكا، جنوب أفريقيا.

\*\*\* يمكن الاطلاع على التقرير بكامله، باللغة التي قدم بها فقط، على الموقع الشبكي التالي:

<http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf10.html>



الرجاء إعادة استعمال الورق



الصادرة عن فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية، التي لها تطبيقات عملية متعددة. وقال وزير الفنون والثقافة، بول ماشاتيل، للحضور إن الحكومة تنظر إلى التسميات الجغرافية على أنها "عملية ترمي إلى المساهمة في بناء مجتمع شامل تضرب جذوره في مبادئ المساواة والحرية والكرامة للجميع".

ودرست حلقة العمل قانون مجلس جنوب أفريقيا للأسماء الجغرافية في ضوء دستور جنوب أفريقيا وقانون تعزيز العدالة الإدارية، وحددت سبلا يمكن بها تنقيح القانون ووضع إجراءات تكفل أن تمنح عملية التسمية الجغرافية الجمهور جميع الحقوق في المشاورة والاعتراض. وصيغت مقترحات مفصلة لتأمين استناد اللجان الإقليمية والمحلية المعنية بالأسماء الجغرافية إلى أسس قانونية وإدارية متينة، وبيان الإجراءات المتعلقة بالتعاون بين الهيئات المعنية بالأسماء الجغرافية على المستوى الوطني وعلى مستوى المقاطعات والإدارات المحلية.

وصيغت مقترحات مفصلة أيضا لتعزيز الهيئات الوطنية للأسماء الجغرافية في البلدان الأفريقية وتقديم الدعم لها عن طريق الهياكل الدولية.